

# CRUP'ÉCHOS

"T'aureüs one tiësse à tes pïds, dj'aime ostant veuye on cougnou..." (M. Macor)

11<sup>e</sup> année, N° 43

TRIMESTRIEL OCTOBRE 1997

Editeur responsable et expéditeur: A. BERNIER, Rue St Joseph, 5 - 5332 CRUPET

Votre revue Crup'Echos a toujours voulu satisfaire votre désir de recevoir une information proche et indépendante.

Nous avons toujours réalisé ce vœu avec le souci de vous informer et, peut-être, vous distraire, modestement, dans l'esprit de nos prédécesseurs amoureux de CRUPET comme vous et nous.

Le visage de votre revue trimestrielle a évolué comme la vie, assez rapidement en cette fin de siècle...

Nous vous soumettons un nouveau "look" (il faut bien employer les termes en vogue), comme nous l'avons réalisé à plusieurs reprises, avec un succès inégal.

L'informatique vient au secours de "Crup'Echos" et nous nous amusons de plus en plus en le réalisant.

Puissez-vous toujours en faire autant en le lisant...!

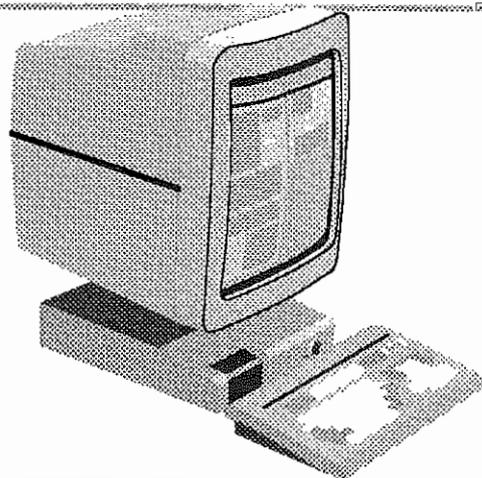
## CRUPET, C'EST "NET"

Le numéro 42 a permis à Pascal ANDRE de nous sensibiliser à cette nouvelle technique de diffusion qu'est INTERNET. Cette technique d'échanges possède certainement toutes les qualités voulues pour devenir un des piliers de la diffusion d'informations en cette fin de XX<sup>e</sup> siècle, porte du 3<sup>e</sup> millénaire.

Suite à l'article paru dans le numéro 42 de "Crup'Echos", Alain ADNET nous envoie sa vision très "Net" de Crupet

Le commun des mortels n'entrevoit pas encore toutes les possibilités de cette invention exceptionnelle, mais d'autres, malheureusement, la manipulent déjà dans une vision détournée. Ce n'est pas le cas d'Alain ADNET, un crupétois de toujours, dont le courrier a croisé la parution de notre numéro précédent.

Crupet est sur le "Net", pour la bonne cause et de manière originale et très bien faite qui plus est... (Voir P. 2)



PAS MAL D'INFORMATIONS SUR CRUPET SONT DÉJÀ DISPONIBLES SUR LE "NET" GRÂCE À ALAIN ADNET, UN FÉRU D'INTERNET

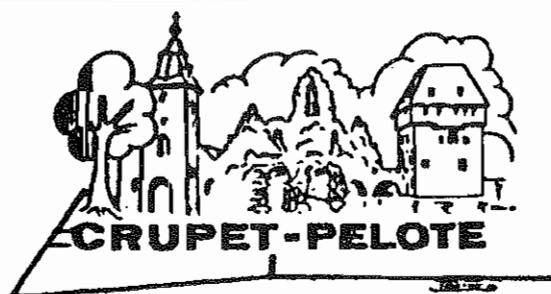
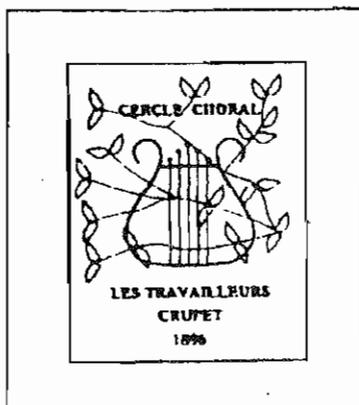
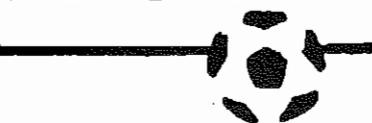


### Avec, aussi...

Le temps des gelées	P. 12
Chasse aux champignons	P. 15
Concours de façades fleuries	P. 26
Les transferts en jeu de balle	P. 28



**S.C. CRUPET**



**crupet 85**  
a.s.b.l.

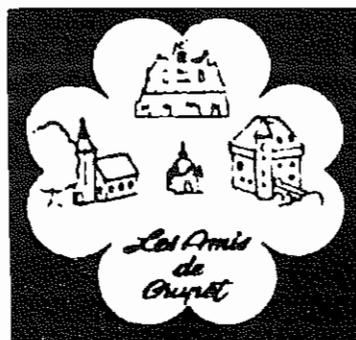
Comité d'animation de Crupet

la Crupétoise



**SOMMAIRE**

- P. 1 : Edito
- P. 2 : Alain Ad « Net »
- P. 7 : Monnaie courante ?
- P. 8 : Quand on y met un Coû
- P. 9 : On était « balades »
- P.10 : Passe, hein, Joseph
- P.12 : On prend la température...
- P.13 : Val heureux...
- P.15 : J'ai mal aux bolets...
- P.17 : Le cousin germain
- P.19 : 11 s'y met !
- P.21 : Questions - réponses
- P.23 : Il était Cousteau
- P.24 : T'aveus on bia timps
- P.25 : Aux premières « Loges »
- P.26 : Dites-le avec des fleurs...
- P.27 : Chante clair
- P.28 : Tu fais un transfert... ?



**CRUP'ECHOS**

*Bulletin de liaison de l'activité crupétoise*

Forum de rédaction :

Jean MOREAUX (+)  
Pascal ANDRE, Freddy BERNIER, Thierry BERNIER,  
Patrick COLIGNON, André COUVREUR  
Marcel PESESSE, André QUEVRAIN, Noël WILMART

Editeur responsable :  
Freddy BERNIER

Trésorier :  
Marcel PESESSE  
Compte bancaire :  
068-2182164-79  
de « Crup'Echos »

Mise en page :  
Thierry BERNIER

Bienvenue à Alain ADNET, responsable INTERNET pour « Crup'Echos »



A l'issue d'une saison touristique « expérimentale », nous pouvons être fiers de notre « plus beau village ». Le label récemment décerné a permis la « redécouverte » de notre patrimoine. En effet si les visiteurs des troisièmes dimanches du mois n'étaient certes pas populeux, les guides bénévoles s'étaient fait un point d'honneur à les accueillir de la meilleure façon qu'il soit. C'est ainsi qu'au fil des visites s'est dessiné un « circuit des sept moulins » que d'aucuns nous envieront bientôt même s'il faut encore l'affiner et le développer. Une présentation multidisciplinaire agrémentait également notre carte de visite et les questions nombreuses et pertinentes nous ont également aidé dans notre tâche.

Le Forum de « Crup'échos » est donc particulièrement satisfait et encouragé à mieux faire encore lors de la prochaine saison.

En ce qui concerne notre trimestriel, le climat particulièrement favorable de cette fin d'été et du début d'automne a ravivé la flamme des « crup'échotiers ». C'est ainsi que notre numéro spécial annoncé depuis quelques mois sera sous peu à votre disposition. Une formule agréable a pu être trouvée et ce « Best of » sera vendu au prix très démocratique de 350 FB + frais de port, si envoi postal. Il sera de plus tenu compte des versements des généreux donateurs qui furent nombreux à nous aider et que nous remercions encore très chaleureusement.

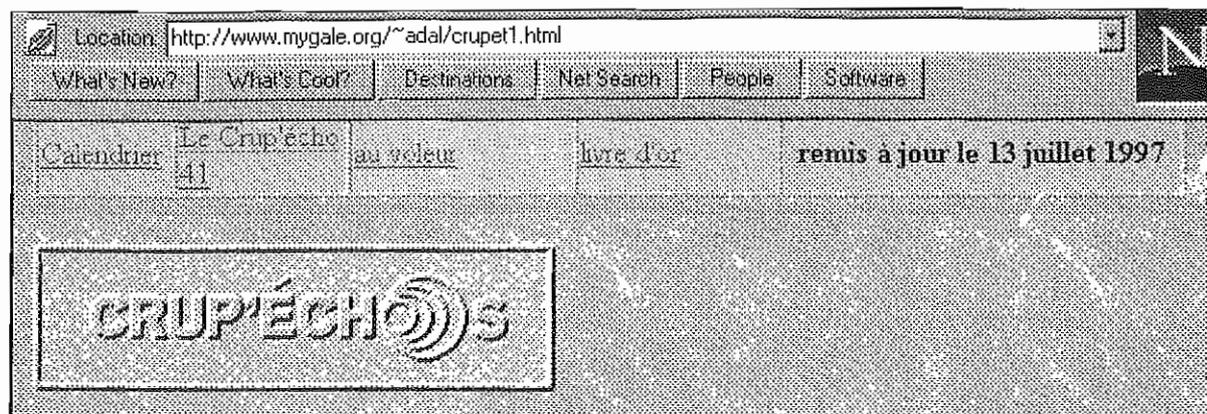
L'appel fait par un de nos collaborateurs concernant « Crupet sur INTERNET » avait en fait été précédé d'une initiative en ce sens par notre ami Alain ADNET qui possède son propre site et qui le partage avec Crupet. Vous trouverez dans le présent numéro de plus amples renseignements à ce sujet. En tout cas... Chapeau et merci Alain !

Enfin le travail de longue haleine qu'est la décoration florale de nos façades a également connu un joli succès cette année, même si cela fut fait de façon moins informelle. Vous trouverez les résultats dans ce numéro. Félicitation aux lauréats qui seront conviés personnellement à retirer leur prix prochainement.

Sans accent triomphaliste nous pouvons donc nous réjouir du souffle nouveau qui dynamise notre Forum. C'est de bonne augure, et cela nous rassure, pour l'avenir de notre revue qui se veut plus que jamais le lien tissé entre tous les crupétois d'ici et d'ailleurs.

F.B. pour Crup'échos.

## CRUPET ET CRUP'ÉCHOS SONT SUR INTERNET



Dans le dernier numéro de Crup'échos, nous avons mentionné sous forme de rêve futuriste ce que pourrait être Crupet et Crup'échos sur Internet. La dernière ligne de l'article disait: «Internauts, si un site sur Crupet existe, communiquez le à la rédaction de Crup'échos.»

Après quelques jours, nous avons eu la surprise de découvrir qu'un site sur Crupet et Crup'échos était né et avait déjà reçu plus de 500 visiteurs.

Un passionné, autodidacte, ancien crupétois, Alain Adnet a créé un site sur Crupet. Celui-ci est remarquable. En effet, il comporte deux volets: - la première partie est familiale et originale, - la deuxième partie décrit Crupet de façon détaillée. La démarche de Alain Adnet mérite d'être soulignée et félicitée. Elle a pour but principal (outre la passion du Web) de servir l'intérêt général de notre beau village et de ses alentours. Mais aussi, elle donne en exemple une nouvelle technologie qui offre une porte d'entrée sur le monde. Techniquement, A. Adnet a réussi à maîtriser différentes problématiques telles que l'analyse, la conception et la programmation en langage html.

Etre sur Internet n'est pas un but en soi. Etre sur le «net» permet d'aller de l'avant, de fédérer et d'intégrer notamment les activités, les groupements, les informations de notre village. Cette démarche est d'autant plus importante qu'elle anticipe notre entrée dans le troisième millénaire et dans la société de l'information. Nous pourrions atteindre de nouveaux horizons et un nouveau public. Il est probable que les Crupétois du bout du monde (et les autres) soient intéressés par Crupet et Crup'échos «on line».

Enfin, être sur le «net» s'inscrit en droite ligne dans les propos que tenait le parrain de Crup'échos Jean Moreaux (+) dans le numéro 1 en 1986: «... Il faudrait créer un forum réunissant divers groupements: le sport, le commerce, la conservation et la mise en valeur des beautés de la localité. Tous ceux qui gèrent ces diverses activités ont intérêt primordial à s'unir. L'union ne peut être que bénéfique à chacun d'eux et leur indépendance ne serait nullement menacée. Union réalisée avec comme but principal l'intérêt général ... ».

Dans les pages ci-après, Alain Adnet vous décrit la genèse de Crupet sur Internet, vous présente en filigrane des extraits de son site, vous donne des informations complémentaires.

André P.

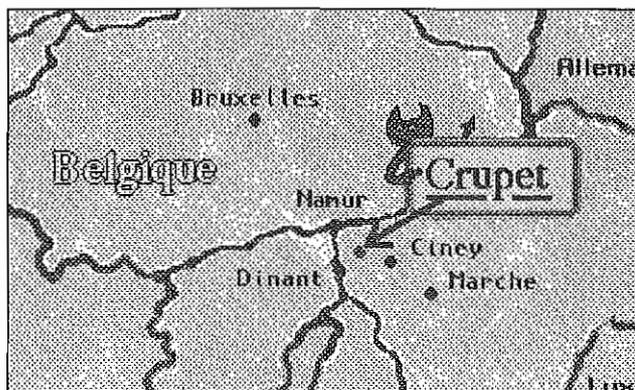


## La genèse de Crupet sur Internet



Après avoir visité les pages de Namur, Ciney, Dinant, Nivelles..., je me suis dit qu'il serait intéressant de voir Crupet sur le net. Vaste défi, car il faut pour cela connaître un langage qui permet de mettre en page les informations et les images. Il faut aussi numériser les images (pour que l'ordinateur puisse les lire). Enfin, il faut réunir de la documentation sur le village.

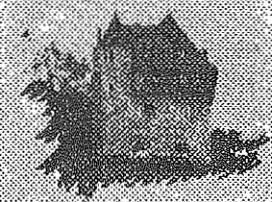
Nous sommes en février 1997, je me lance dans l'aventure. J'achète un livre sur le langage html, finalement très simple, même plus simple que le basic de nos vieux ordinateurs. Ensuite, je consulte les pages déjà réalisées par les autres webmasters (propriétaires de site internet). Ensuite, je collecte de la documentation sur Crupet : Sur les traces de Joseph Collot, édité en 1989; La Vallée du Bocq, édité en 1956; Ronchinne, édité en 1988; ainsi que des feuillets disponibles auprès du S.I.T.E. (Syndicat d'Initiative de l'Entité d'Assesse).



Après quelques jours de travail, en consultant un forum de discussion sur internet, je suis tombé sur un sujet qui m'interpelle: la condamnation d'un internaute français pour utilisation illicite d'un livre écrit par R. Quenaux. Le webmaster de ce site, avait retranscrit l'intégralité d'un des livres, dans le but de parler de son admiration pour cet auteur. La famille de R. Quenaux a traîné ce jeune internaute devant les tribunaux. :- ( Le jeune internaute a été condamné à 1ff de dommage moral et 6000ff de frais administratifs).

Que va-t-il m'arriver ? Je demande aux différents auteurs ou coauteurs. Si la source est citée et que l'entièreté du livre n'est pas affichée, il n'y a pas de problème. Je réalise donc mes pages et je les dépose dans mon répertoire sur le net. Comme personne n'est parfait, je demande à plusieurs personnes de consulter mon site et de me donner un avis. Cela m'a permis de corriger quelques erreurs de mise en page et d'orthographe. :-)

Maintenant que c'est installé, il faut se faire connaître ! C'est pourquoi, je m'inscris à des moteurs de recherches. Ces moteurs de recherches permettent de trouver Crupet lors d'une recherche sur les mots suivants: Crupet, Namur, Tourisme, Ardenne, Adnet (ben oui, c'est moi).



Dates	Activités
20 juillet	Promenade organisée par l'asbl "PBVW"
18 août	Promenade organisée par l'asbl "PBVW"
21 septembre	Promenade organisée par l'asbl "PBVW"
27, 28 et 30 septembre	Kermesse annuelle

Arrive le Crup'Echos 41... nouvelle idée, donner le sommaire de notre revue. Quelques informations glanées dans le n° 41 ainsi que dans « Perspective et Réalités » me permettent d'étoffer ma présentation. Un contact avec un élu local me remet en place ! Il me rappelle que mon site est « non officiel » et que je prends l'entière responsabilité de mes dires...

Bon, on fait avec ! Il m'avertit aussi que www.namur prépare un site sur les

communes et notamment Assesse « Officiel, celui là !



## 2 - les forums de discussions

Ici, une série de personne s'abonne à un groupe de discussion, où l'on parle de sujet précis. Exemple : l'informatique, la cuisine, la pêche, l'automobile, le sexe ... (hé, oui, ici aussi), etc.... Bref, on y trouve de tout... beaucoup de forums sont en anglais, mais il en existe aussi en français... et si vous vous passionnez pour quelque chose de nouveau, vous pouvez créer votre propre forum. Un courrier déposé à l'adresse du forum arrive chez tous les participants de ce forum.

## 3- le WWW

C'est la partie la plus graphique d'internet. Elle permet de visiter Crupet, réserver une chambre d'hôtel, connaître les horaires de la Sabena, la météo, de commander un produit chez un revendeur etc. Et cela en quelques clics de souris sur le site approprié.

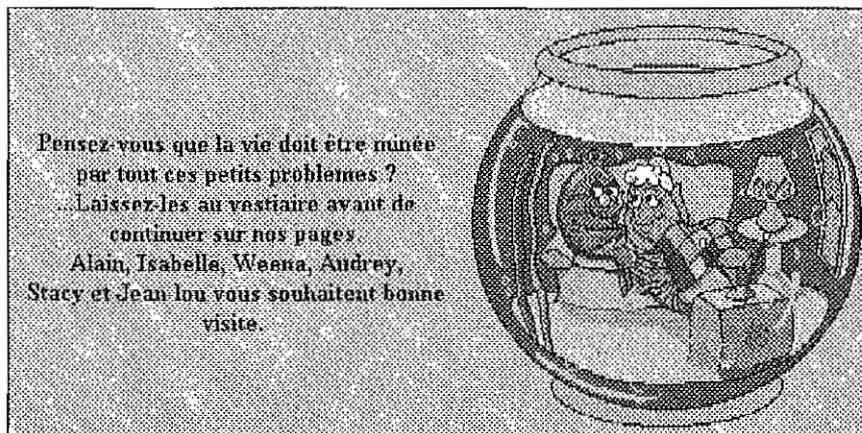


## 4- l'IRC

Alors que les forums de discussions se font par courrier, l'IRC permet de « parler », via votre clavier, avec d'autres personnes raccordées en même temps que vous sur un même canal de conversation. Le plus amusant de l'IRC, est le décalage horaire qui existe entre les différents participants. Dernièrement, alors que nous étions 3 à être à l'heure belge, un canadien était en soirée, et un correspondant de la Louisiane était, lui, en pleine nuit. Ce qui ne nous empêchaient pas de discuter ensemble. Le temps moyen entre l'envoi des phrases était de +/- 7 secondes. Essayez de téléphoner à 2 belges, 1 français, un canadien et un « cajun » en même temps... au prix d'une communication locale.

## 5- le FTP

Dernière activité importante du net, le transfert de fichiers. Dans ce cas, des répertoires sont mis à la disposition du public, pour prendre des programmes de mise à jour, des images, des journaux, etc. Tous ce qui est télé-chargeable d'une manière informatique.



Cette partie est plus technique, et réservée aux utilisateurs ayant une certaine expérience de l'ordinateur.

«Ouffy, c'est compliqué tout cela...» Oui et non, vous ne devez utiliser que ce qui vous intéresse.

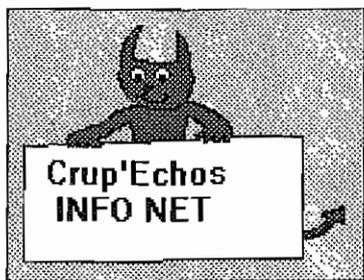
Qui peut vous aider pour vos premiers essais ? Soit votre vendeur de matériel informatique, soit la société qui vous loue l'accès sur internet, soit (et c'est le plus souvent le cas) un copain qui est connecté depuis longtemps. Le coût ? Il faut un abonnement (en moyenne 800fb / mois) plus le prix de la communication téléphonique locale.

Voilà, de quoi vous embrouiller... ou vos éclairer davantage :



Alain Adnet

(adresse internet E-mail: [adal@mygale.org](mailto:adal@mygale.org))



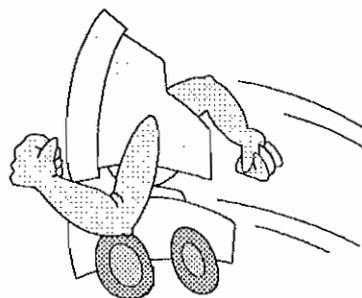
Communiquez-nous vos  
informations internet de  
Crupet et alentours.

Un site sur l'entité d'Assesse existe  
depuis le 11/08/1997 à l'adresse :  
<http://www.namur.be/communes/>

Le site présente +20 lignes sur Crupet,  
+10 lignes sur le chateau ferme de Courrière;  
+10 lignes sur le domaine de Ronchinne.

Il est intéressant car il renvoie vers d'autres sites à savoir:

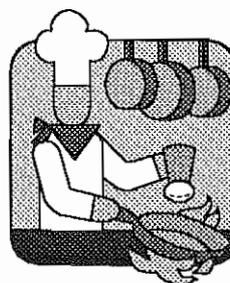
- le site de Crupet, Crup'Echos de Alain Adnet  
<http://www.mygale.org/06/adal/>
- le site des scouts de Courrière  
<http://freezone.exmachina.net/fsc>
- le manège «la Sandry» de Courrière.



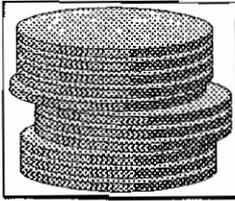
Taverne - Restaurant

« *Al Besace* »

CAFÉ - CRÊPERIE  
PETITE RESTAURATION



Rue Haute, 11 - 5332 CRUPET  
(Près de l'église) - ☎ (083) 69 90 41



## APRES L'ECU, L'EURO... POQWE NIN L'LARDO ???

**V**os v' sovnoz bin sûr des sakamts lignes qui dj' aveus ponu quand on a causé do remplacé l'franc pa l'écu (CRUP'ECHOS N° 6 / FEVRI 88). Dins nos lecteurs, gn'a todis des râleus, des rouspèteus, des maucontints. Is m'ont traiti d'grossier personnage, di scribouilleu obsin-ne, di scrîjeu scatologique et di totes sautes di noms d'mouchons qui dji n'sicirè nin audjourdu. Sins compté qui l'soçon Thierry ni s'aveu nin privé d'agrémenté l'affère don rolia d'cabinet.

Todis esti qui par après, l'écu a dvu fê place à l'euro : asteûre, est ce qui vos v'rindoz compte di l'embrouillamini, quand on client va v'nu à l'pompe d'eurosuper mi d'mandé « Po 20 EURO d'euro », ol'place do dire comme asteûre « 500 FRANCS d'euro si vo plét' »??? Et si vo purdoz l'train international EUROSTAR po z'allé à EURODISNEY par eximpe, voz d'mandroz au guichet : « Combin d'EUROS po l'EURO (disney) en EURO (star) ?

C'est pu simpe audjourdu « Combin, l' ticket po Eurodisney, en francs ? Savoz bin qu' l' Euro-DOLLAR esteu d'djà au dictionnaire en 1960? Et qu çà aureut sî si augiye do r'tourné l'mot et do proposé tot simplemint des LARDO si c'esteu po fé comme les américains : tot l'monde aureu sî contint, minme les cis qui slommenut LARDOT, LARDEAU qui n's'aureunt bin sûr nin sintu dévalués (à m'con'chance, y gna pon à CRUPET (ouf !).

A.Q.

Sablage  
Rejointoyage  
Hydrofugation  
Réparation de façades

**Christian TITEUX**

Chaussée de Dinant, 21a  
5334 FLOREE - Tél. (083) 65 50 23

Patron présent sur le chantier  
Pas de sous-traitance

**Peintures HOUGARDY**

Rue de la Gare 7  
5360 NATOYE

Papier peint - Tapis plain  
Carpettes - Tapis de pied  
Revêtement sols & murs

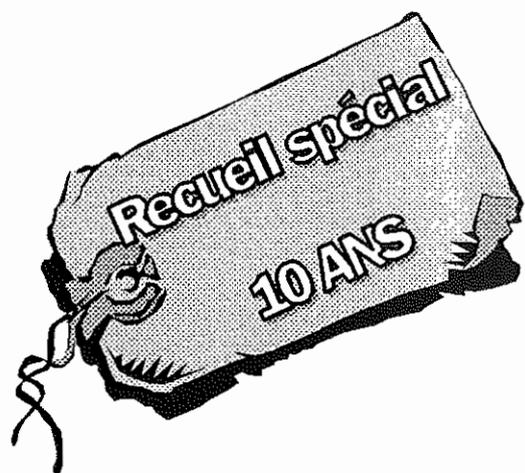
Ouvert de 9h à 12h et de 13h à 19h  
Fermeture du samedi 12h au lundi 9h

# CRUP'ECHOS

numéro spécial

EN VENTE DES A PRESENT

**350F** - réservez-le



## EMILE CHILIADE FERMIER A COUX, AU DEBUT DU XX<sup>e</sup> SIECLE.

(Re)découverte d'une gravure sur la colline du Sacré-CœurE

**A** la sortie de l'hiver 1997, nous rentrons d'une longue promenade à travers bois et prairies. Sur les hauteurs de Coux, le groupe décide de descendre le raccourci du Sacré-Cœur pour rejoindre Crupet. Dans le sous-bois, l'attention d'un des marcheurs est attirée par un objet métallique complètement oxydé perdu dans les feuilles. L'objet, une plaque de 11cm sur 16cm est très fragile, car presque déchirée en deux parties. Elle semble contenir des inscriptions, c'est pourquoi un des marcheurs la garde dans son sac.

Après avoir passé plusieurs semaines dans du sidol, la gravure révèle son message. Elle provient du tronc du Sacré-Cœur. Ce tronc a été dispersé et détruit par les années. Mais la gravure, vraisemblablement parce qu'elle est en étain, a survécu aux intempéries. Elle a été réalisée et placée en 1929 par Emille Chiliade fermier à Coux.

Un du groupe des marcheurs  
P. ANDRE

*Gravure en grandeur réelle:*



*Reproduction du texte:*

« Ce tronc a été fait et placé  
ici le 17 novembre 1929 par  
Emile Chiliade né le 14 mars  
1879 à les Tombes commune de Mozet, fermier à Coux le  
1er mai 1895, marié et domicilié  
à Crupet le 28 janvier 1904  
Cœur sacré de Jésus, ayez pitié de nous  
E C . »

## Ah, les beaux dimanches...

Depuis sa reconnaissance en tant qu'un des plus beaux villages de Wallonie, Crupet semble encore avoir vu gonfler le nombre de ses visiteurs. Si l'on s'attache aux dires des

acteurs touristiques locaux, il paraît évident que l'obtention du label de qualité a accru de façon sensible le nombre de touristes dans notre contrée. Si le but de l'association qui décerne le label n'est pas de promouvoir un tourisme anarchique et dérangeant, on peut tout de même penser qu'elle ne dédaigne pas que « ses » villages soient visités de manière régulière et enrichissante, ce qui n'est malheureusement pas toujours le cas des visiteurs « coup de vent ».

C'est dans un but de balades fondées sur la découverte du patrimoine que l'ASBL « Les plus beaux villages de Wallonie » a mis sur pied ses « beaux dimanches wallons ». Ces promenades, guidées et commentées, ont pour souci de faire découvrir les villages reconnus au travers de leurs richesses architecturales, historiques, voire folkloriques. Nous avons reçu la visite, très intéressée, d'une moyenne de 12 visiteurs par balade, en ne comptabilisant pas la soixantaine de promeneurs présents le 18 mai lors de la « Journée Vif », ce qui n'est pas mal pour une première expérience.



A Crupet, nous avons essentiellement basé nos « dimanches wallons » sur l'histoire écrite sur nos pierres. Il est vrai que les rues que nous traversons journalièrement n'engendrent plus, par une vision trop rebattue, de questions ou d'étonnement particuliers. Or, si l'on veut bien s'attarder à ce que nous révèle une construction traditionnelle, il transparaît dans les pierres et l'architecture, une partie de notre histoire locale.

En feuilletant à nouveau « Crup'Echos » depuis ses débuts, vous y retrouverez bon nombre d'informations historiques, architecturales ou anecdotiques qui n'ont peut-être pas attiré votre attention lors de leur parution. Ces articles ont été, notamment par le condensé qu'en a élaboré notre rédacteur en chef Freddy Bernier, le départ du commentaire de nos promenades dominicales. C'est ainsi que l'explicitation des balades a porté, entre autres, sur l'influence de la vivacité aquatique à l'origine de la fondation de nos moulins, les nombreuses étapes de la construction de l'église, voire l'étymologie du patronyme de ruelles ou bâtiments aujourd'hui oubliée.

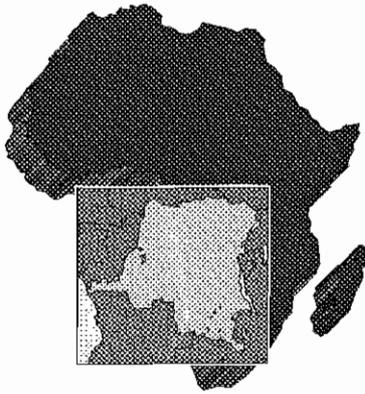


● *L'eau fait partie intégrante de notre patrimoine*

Nous ne saurions trop vous encourager à découvrir le n° 40 « recueil spécial 10 ans » qui traite, avec la qualité graphique que ne possédaient peut-être pas ses prédécesseurs, d'une large partie de notre histoire locale, sans entrer dans une considération trop présomptueuse et indigeste. Pour avoir déambuler dans nos rues en nous attachant à la qualité et à la richesse de notre patrimoine, nous sommes aujourd'hui convaincus et fiers plus encore de la beauté de notre petit bourg.

Au passage, nous tenons à remercier MM. André FIEUW et Marc VAN RYMENANT qui nous ont permis d'observer les mécanismes des anciens moulins « La Papeterie » et « L' Huilerie ».

T.B.



## J'ai rencontré Joseph!

Joseph, vous ne le connaissez sans doute pas. Ce Joseph-là n'est pas crupétois. Il passait par ici au beau milieu de l'été. Touriste d'un jour alors? Etranger, certes, mais son séjour en Belgique tient peu de l'agrément. Appelons-le Joseph K. Son nom ne vous de toute façon dirait rien. Et puis, quand on vient du Congo ex-Zaïre, nouveau régime ou pas, il vaut mieux être discret, surtout si l'on est un rien contestataire! Brin de causerie...

❖ *Je suis originaire de Butembo, une ville du Nord-Kivu.*

Première accroche. Ce nom refait surface dans ma mémoire. Je me souviens d'un séjour passé dans cette ville en 1987. Butembo, c'était 100.000 habitants à l'époque. Avec une population égale à celle de Namur, Butembo ne dispose pourtant pas d'électricité!

❖ *Depuis 1991 je suis en Belgique comme étudiant en développement à l'ULB.*

Etre étudiant étranger chez nous, aujourd'hui, ça veut dire quoi?

❖ *Ce n'est pas facile, en tous cas. Il n'y a plus de bourse. On essaye de se faire aider par la famille restée au Congo, mais la situation socio-économique y est tellement catastrophique. Alors, les petits fascicules de contes que l'on vend au porte-à-porte nous aident à payer les cours, les syllabus...*

N'est-ce plus possible d'étudier en Afrique?

❖ *Quand le salaire officiel d'un professeur d'université se résume à 37 francs belges par mois (un dollar sous Mobutu) on imagine quel travail celui-ci peut fournir!*

Qu'est-ce qui vous a poussé à venir plutôt à Crupet pour solliciter les gens?

❖ *Ce n'est pas seulement Crupet. On va un peu partout et on s'organise à plusieurs pour du co-voiturage et payer l'essence à plusieurs.*

Et l'accueil des gens?

❖ *A Crupet, l'accueil n'est pas mauvais. Quand les gens refusent, c'est souvent gentiment. Avec les personnes âgées, les liens historiques entre nos deux pays jouent beaucoup. Elles nous font parfois entrer pour prendre une collation. Comme partout, il y a des gens qui se méfient. C'est normal: on est tous des humains.*

D'avoir parcouru Crupet et sa région, qu'en pensez-vous?

❖ *C'est calme. J'aime bien ce coin. Si j'étais belge, j'aurais envie de m'y installer. Chez moi aussi je ferais pareil. Je viens d'une région très pastorale où l'agriculture est l'affaire de tout le monde. On en est très fier de cette situation.*

Quand on pense aux paysans du Sud, on pense à leur situation périlleuse. Que peut-on faire pour leur développement?

❖ *D'abord, il n'y a pas que les paysans, il faut aussi penser aux populations des villes. Ce qui compte, c'est de se dire que rien ne peut se faire sans eux, pour qu'ils prennent en main leur propre développement. Les ONG (organisations non gouvernementales) ont ici un rôle important à jouer, face à des états corrompus ou totalitaires.*

A quelques semaines de l'opération 11-11-11 (du 8 au 11 novembre), ces paroles trouvaient un écho dans mon esprit.

On a vidé ensemble un coca, puis on s'est quitté en formant un vœu : que notre courte rencontre ne se résume pas à une image commerciale, celle de la seule boisson gazeuse disponible en tout point de la planète.

Patrick Colignon

# A voir absolument

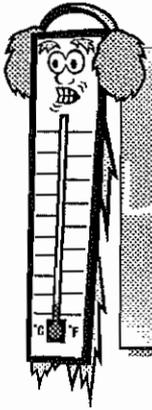


## La nouvelle mazda 626



QUEVRAIN s.a.

ERPENT (081) 32 05 11  
CRUPET (083) 69 90 99



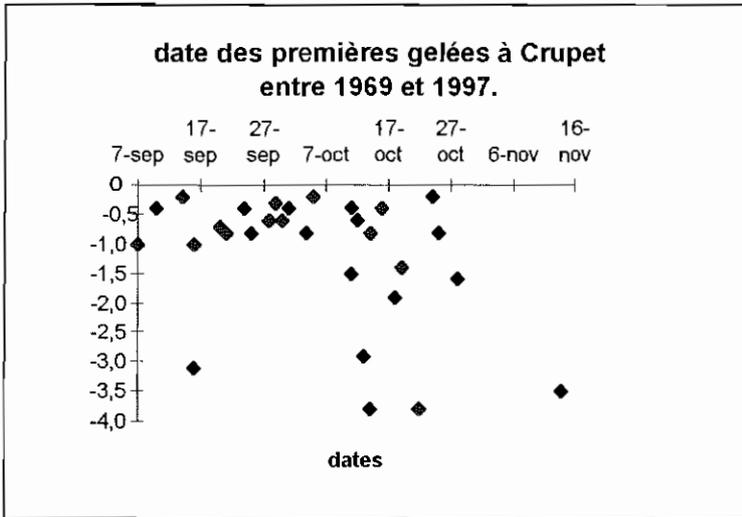
## Le temps des gelées

L'été sera-t-il chaud? La réponse à la question posée dans le dernier Crup'Echos sera laissée à l'appréciation de chacun. De l'avis général, le mauvais souvenir de l'été 96 est bien oublié. Les mois d'août et septembre furent franchement secs, avec une température moyenne pour août de 19,1°C, supérieure de 1,7°C par rapport à la normale.

Penchons-nous maintenant sur ce qui nous attend dans les mois à venir.

Les relevés sous abris depuis 1969 à la station IRM de Crupet nous apprennent que les premières gelées nocturnes apparaissent en

moyenne le 6 octobre. Pas de panique car lorsque cette date est hâtive, les gelées sont en général légères. Il fit -1°C le 7 septembre 85. En 96, il fallut attendre le 14 novembre, avec d'emblée -3,5°C. Les chrysanthèmes de la Toussaint furent épargnés!



En plongeant au cœur de l'hiver, ce sont les mois de janvier et février qui sont les plus froids avec une température minimale moyenne de -2,5 et -2,4 °C. Pour mémoire, à Crupet, les mois de janvier 79, 85 et 87 furent les plus froids; ceux de 75 88 et 94, les plus « chauds ».

Les minima absolus dépassent rarement les -20°C. Ce fut le cas à trois reprises depuis 1969. Le 8 janvier 85, le mercure se glaça à -26,2°C. En 82 et 87, la température minimale atteint -22°C le 13 janvier dans les deux cas. En moyenne la température la plus basse est de -15,1°C.

Outre le record de froid, 85 connu aussi un record de période de gel continu. Du 2 au 19 janvier, soit 19 jours, le thermomètre resta en dessous de 0°C. Idem durant l'hiver 70-71, du 23/12/70 au 5/1/71. Janvier 87 suit de près avec 15 jours: du 7/1/87 au 21/1/87.

Toujours en 85, il gela toutes les nuits en janvier et février, puis pratiquement tout le temps jusqu'au 22 mars!

Enfin, certain se souviendront de l'hiver 78-79. Il y avait encore 7°C le 30/12/78, tandis que le lendemain, la température maximale du jour ne dépassait déjà plus les -9,8°C. La chute vertigineuse se prolongea et la nuit suivante il gela à -19,2°C, puis -21,8°C une nuit plus tard encore.

Même cinéma en 82, mais avec une diminution beaucoup moins brutale. Le 5 janvier, il faisait encore 10°C, une température exceptionnellement douce pour cette saison. Elle fut de 8°C dans la nuit, mais la journée suivante ne connut que -0,2°C. Ensuite le thermomètre dégringola progressivement pour terminer à -22°C la nuit du 13 janvier.

Qu'attendre donc des mois prochains? Si on en croit le « Calendrier populaire wallon »<sup>1</sup>, Sainte Thérèse, le 15 octobre peut rassurer les frileux: « *l'ivièr est co long, kwan al ste Tèrèse i fé bon* ». Mais trois jours plus tard, le 18, on dit à Mons « *Al S. Luc, l'ivièr est' a noss-n'uch* ». Allez savoir à quel saint se vouer!

Patrick Colignon

<sup>1</sup> *Calendrier populaire wallon. Histoire intime du peuple wallon. R. DE WARSAGE. Éditions Libro-sciences. 1988. Réimpression de l'édition de 1920. L'orthographe adoptée est celle de la Société de littérature wallonne*

## CRUPET, VILLAGE DE VALLEE... ?



De tous temps, l'homme a su tirer parti des éléments naturels et en particulier de l'eau. Celle-ci, indispensable à la subsistance physique de l'être humain, fut rapidement exploitée dans la composition de différents produits,

dans la préparation de la nourriture et plus tard comme source d'énergie. Crupet n'échappe pas à cette règle et pour cause ! Arrosé du Ri de Gence, du Ri de Mière, du Ri de Vesse et, bien sûr, de son cours d'eau homonyme, notre village est pourfendu de ruisselets qui lui ont conféré son développement.

Si l'on considère aisément qu'à Crupet l'industrie des moulins a su exploiter avec bonheur l'écoulement des eaux, ceux-ci ne représentent cependant pas, malgré leur importance locale indéniable, la caractéristique essentielle de la fondation du village. Les industries se sont implantées à même les cours d'eau à une époque où l'on canalisait sans doute plus aisément les débordements de la nature, bien que Joseph Collot nous ait conté au moins une inondation dévastatrice dans notre village en 1861. Car, en général, l'homme a su se préserver des agressions naturelles en s'éloignant juste assez des éléments pour qu'ils ne le menacent pas, tout en bénéficiant de leurs avantages en adoptant, avec intelligence, l'adage « *proche de l'eau, loin de l'eau* ». Proche, pour en disposer à foison, loin pour s'en protéger. C'est ce qui s'est passé dans bon nombre de villages condruziens et à Crupet en particulier.

Dans l'extrait ci-dessous, la naissance d'un village est explicitée d'une manière générale, mais sa corrélation avec Crupet peut être envisagée avec évidence.

*« Les eaux des cours d'eau ont exercé sur le développement des agglomérations humaines une influence encore plus précoce sans doute que celle des sources. Depuis les temps les plus anciens. Les rivières, dont rien n'avait encore souillé l'onde, ont fixé sur les bords de leurs eaux poissonneuses nombre d'établissements humains et tous les plus importants. C'est de ces villages de pêcheurs et de chasseurs qu'est parti l'essor d'une civilisation pastorale et agricole. Clairières culturelles et territoires agricoles se sont élaborés en prenant maintes fois leur appui et leur départ sur ces villages archaïques. En général, la vie agricole n'a donc pas vraiment à rendre compte de l'établissement des villages ripuaires<sup>1</sup>, mais ils sont disposés pour exploiter les avantages et les ressources du cours d'eau. Presque toujours leur site correspond à la fois à un ancien gué et à une courbe de la rivière. Les deux choses sont en effet souvent associées ensemble. C'est à la sinuosité que se façonne le gué. Le courant, ralenti après avoir heurté et érodé une rive concave<sup>2</sup>, laisse presque aussitôt déposer les débris dont il vient de se charger. Le plus souvent aussi, la courbe correspond à une entrée de vallon. Au sommet de la courbe en effet, le niveau de base s'avancé, pénétrait dans le plateau, venait solliciter les eaux, qui devenues actives et travailleuses, creusaient et affouillaient un vallon. Le village ancien se trouvait ainsi au point de vie de la vallée, à la fois en face du gué qui permettait de franchir la rivière, et au débouché du vallon qui donnait l'accès aux plateaux. Quant au site même du village, il est à remarquer qu'en général il ne s'établit pas sur le bord même du cours d'eau. Il se fixe plutôt dans son voisinage immédiat, sur, des pentes modérées<sup>3</sup> où il est préservé des crues, tout en conservant l'accès facile à la rive... Tout autant que de la rivière, le village dépend de la vallée qui le contient. C'est sur elle qu'il détermine ses proportions, et qu'il fixe son aspect. Il grandit de son ampleur, se dilate dans ses bassins, s'allonge et se rétrécit dans ses resserrements, se serre et se tord en ruelles dans ses défilés rocheux. Les prospères campagnes de la vallée, les fertiles terrasses alluviales, les riches collines vineuses lui composent de multiples rues et d'abondantes demeures<sup>4</sup>. Le village de la vallée la reflète. Il en a la molle aisance, ou la sinieuse douceur, ou l'indigence et l'aspect tourmenté. »<sup>5</sup>*

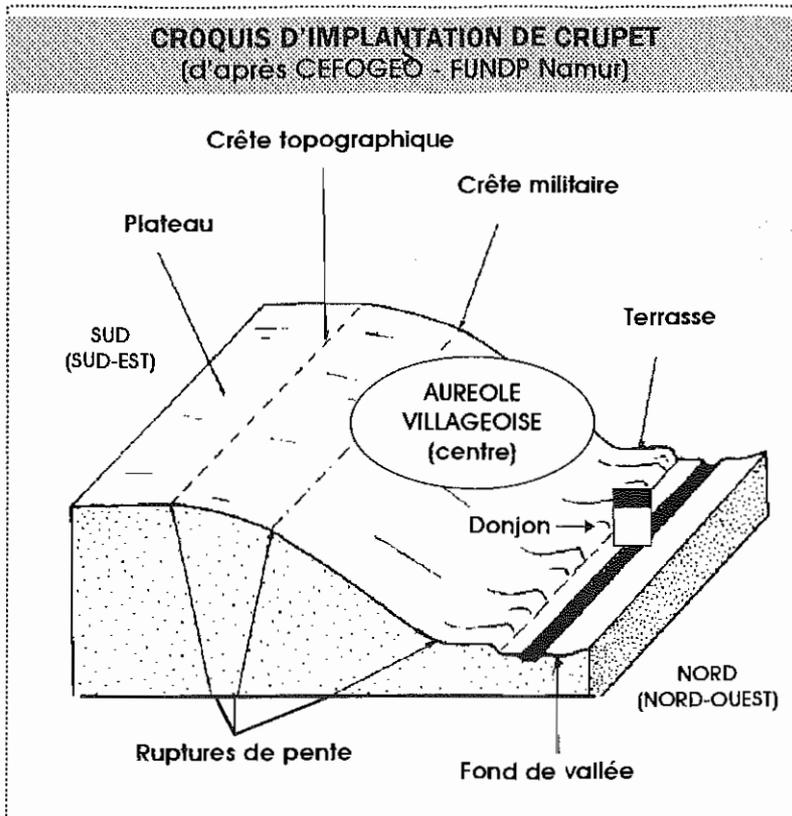
<sup>1</sup> Propres aux tribus franques qui stationnaient près de Cologne et jusqu'en Haute Moselle au V<sup>e</sup> s.

<sup>2</sup> Pour Crupet, la rive gauche du Crupet.

<sup>3</sup> Le centre du village actuel.

<sup>4</sup> Texte relatif au patrimoine français.

<sup>5</sup> GASTON ROUPNEL, *Histoire de la campagne française, Terre humaine*, Plon, 1981, p. 256 à 261



L'exception à Crupet viendrait donc du donjon qui chevauche curieusement le cours d'eau principal. Mais, si l'on veut bien se rappeler qu'il était jadis entouré de douves et d'une enceinte, l'élément aquatique était donc, dans ce cas, bien plus un moyen de défense supplémentaire qu'une menace véritable.

Nous pouvons donc penser que Crupet n'a pas transgressé la règle des villages de vallée en s'établissant dans la pente la moins escarpée du Val du Crupet. Celle-ci le prive pourtant d'un ensoleillement qui se serait incontestablement révélé plus généreux sur l'autre versant (« Sacré-Cœur »), mais cette forte déclivité présentait certainement plus de complexité d'implantation.

Peut-on pour autant en déduire que les habitations du bas du village se sont essentiellement érigées en « satellites » des moulins, ce serait sans doute hasardeux, mais nullement impossible. En effet, comment imaginer ces implantations « délibérées » alors qu'elles sont, pour plusieurs d'entre elles, assez inconfortablement adossées à la roche humide et abrupte, mais établies... à proximité des moulins ?

T.B.

### SAVEZ VOUS QUE . . .

En 1721, une villageoise de Crupet est attirée au chevet d'un enfant malade qu'elle aurait prétendument ensorcelé, rouée de coups, elle est suspendue dans l'âtre, au dessus d'un feu vif... Parodie de procès, simulacre d'exorcisme, interrogatoires, sous la torture, le feu de l'âtre familial remplaçant pour l'occasion les cordes et les bancs de la justice, viols sous prétexte de chercher la marque diabolique, bref, on retrouve tout l'arsenal traditionnel des procès, revu et mis en scène par les paysans frustrés.

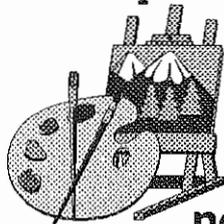
I.P.

**Hervé TITEUX s.a**

RÉNOVATION DE FAÇADES  
SABLAGE - REJOINTOYAGE  
ASSÈCHEMENT & HYDROFUGE

Rue du Tige, 73 - 5590 SOVET  
Tél. (083) 21 54 14 - Fax. (083) 21 24 66  
GSM (075) 71 93 73

**12° Exposition artistique de**  
**CRUPET**  
anciennes écoles



**7-8-9**  
**novembre 1997**

7/11 : 20 à 24h  
8/11 : 14 à 22h  
9/11 : 10 à 20h



CORDONNERIE

**André  
MOREAUX**

*chausseur*

ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18.30h - fermé le samedi

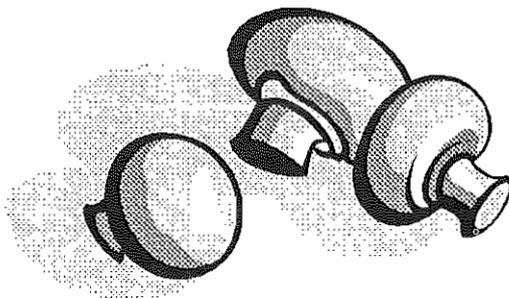
rue de Bruxelles, 90 - 5000 NAMUR - Tél. (081) 22 16 95



Clés « minute »



## Souvenirs d'une journée myco- et éco... logique...



Michel Monseur est un des membres les plus actifs du «Comité d'Animation et de Défense du Tienne à la Justice» de Ciney et côtoie régulièrement notre village.

Comme la plupart des membres de son comité, il aime se dépenser en parcourant les bois à la recherche de champignons. C'est dans le but de faire découvrir ce hobby passionnant aux crupétois - et toises - qu'il organisait le 14 septembre dernier une journée mycologique dont le départ était donné aux anciennes écoles à 10 heures. Les néophytes de

Crupet étaient bien entendu les premiers au rendez-vous, armés de leur panier d'osier et d'un optimisme inébranlable. Les commentaires allaient déjà bon train :

«Quelle belle journée ensoleillée ! Quelle belle promenade et quel grand bol d'air frais en perspective !!!»

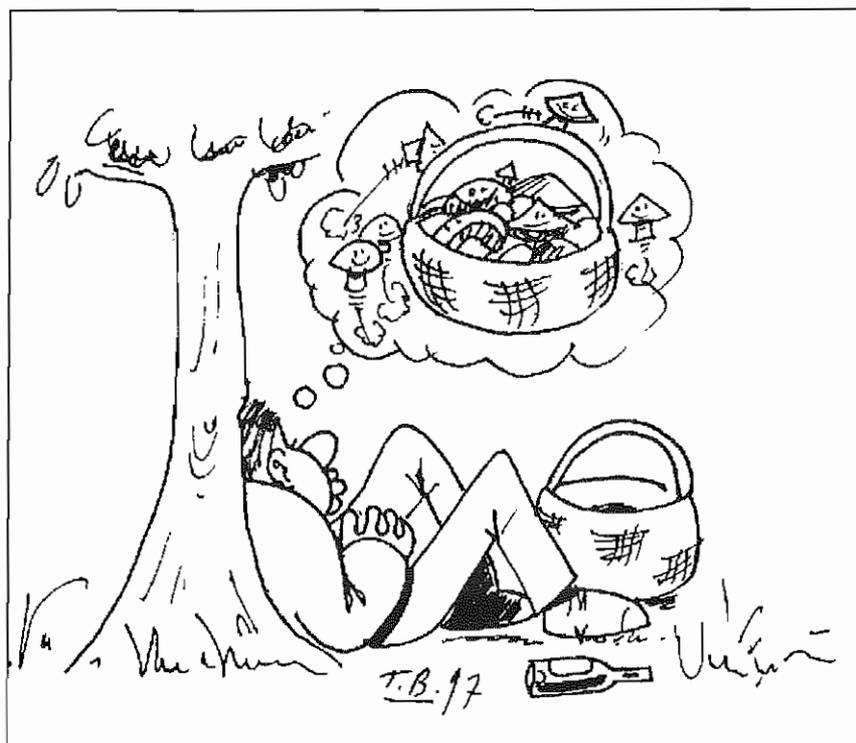
Lorsque Michel arriva à la tête d'une importante délégation cinacienne qui comprenait, entre autres, André Lapierre, le président Joseph Fournaux et, surtout, Philippe Macors qui, contrairement à ce que son nom indique n'est pas italien mais bien un spécialiste es mycologie, le discours devint tout différent :

«SALE TEMPS ! A quand la pluie ? Par ce temps, autant chercher une aiguille dans une meule de foin qu'un cèpe dans un sous-bois !»

Bien que les connaisseurs prévoyaient une maigre récolte, le groupe se dirigea avec courage et espoir vers les bois communaux de Courrière où avait lieu la battue. Après un dernier briefing, le groupe de néophytes s'élança tête baissée à travers la forêt sous l'œil amusé des connaisseurs qui attendaient patiemment que cette bande de mycologues du dimanche se soit dispersée pour se rendre calmement là où ils étaient certains que la majorité des champignons étaient regroupés.

A la rentrée pour la collation de midi, nous avons nos paniers garnis de tout ce qu'il faut pour remplir non pas une poêle mais bien une poubelle. Tout ce que nous avons trouvé de comestible pouvait tenir dans une tasse, avant la cuisson ! Les champions du champignon, par contre, nous laissaient découvrir avec envie une récolte qui, comme ils l'avaient annoncé, n'était pas vraiment plantureuse mais avait quand même belle allure.

L'après-midi, forts des conseils des initiés, nous pouvions aller fouiller là où le champignon trouve un terrain propice à son développement, hélas, c'est aussi là où nos conseillers avaient tout raflé le matin. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si, eux, restèrent assis l'après-midi en attendant que, désespérés, nous abandonnions la chasse. Quelques-uns d'entre nous persistèrent encore quelques temps alors que d'autres changèrent complètement d'activité : certains firent la sieste dans leur voiture et d'autres, dégoûtés par la pénurie de champignons se mirent à récolter un autre présent de la nature que l'on trouve dans les bois. Au fait, comment était le flan aux mûres ?



De retour à Crupet, la récolte du jour, regroupée avec celle que Philippe Macors avait faite la veille, fut examinée et commentée par les spécialistes qui faisaient preuve de beaucoup de patience et de compréhension devant ceux qui, comme moi, découvraient un univers aussi passionnant que complexe. C'est donc en prenant ensemble le verre de l'amitié que les initiés nous prodiguèrent des tas de conseils concernant la localisation des champignons, les périodes pendant lesquelles on peut espérer en trouver et même la manière de les cuisiner. C'est d'ailleurs en mettant ces derniers conseils en pratique que, avec ma

récolte (un seul champignon) renforcée par celle de Claire qui craignait devoir se faire soigner par une collègue spécialisée dans les empoisonnements ainsi qu'une importante donation de Philippe Macors que je remercie encore, je me fis un véritable repas de roi (des bois) qui clôturait une journée agréable qui, de l'avis de tous, devra être répétée à une époque plus humide.

Pour terminer ce récit, je voudrais, en vous donnant rendez-vous pour une prochaine journée consacrée à la cueillette de champignons, préciser quelques détails pratiques qu'il vaut mieux connaître avant de se mettre en route pour une chasse mycologique. Au niveau de l'équipement, rien ne sert de « s'endimancher », il est préférable de porter des vêtements que l'on ne craint pas d'abîmer.

Le matériel nécessaire : un panier d'osier, un couteau et un livre sur les champignons qui sera très utile lorsqu'on est en présence d'un spécimen que l'on ne connaît pas. Ce livre ne doit pas être un dictionnaire mais un petit livre que l'on emporte facilement en poche.

Enfin, la règle d'or du chasseur de champignons :

**Ne jamais cueillir un champignon que l'on ne reconnaît pas formellement.**

A bientôt.

CG

## MAISON FOKAN

(fondée en 1883)

*décoration d'intérieur  
linge de table et de maison  
couette - housse pour couette  
jeté de lit*

### LISTE DE MARIAGE

RUE DU COMMERCE, 25 - 5590 CINEY  
TÉL. (083) 21 12 37



## DELTA ELECTRONIC

service center sprl

Centre de réparations agréé

Rue Fontaine St Pierre, 1F bis  
5330 ASSESSE

(zone artisanale de La Fagne)

Tél. (083) 65 68 72

Fax. (083) 65 68 74

CLARION  
GRUNDIG  
ONKYO  
PANASONIC  
PIONEER  
SONY  
TECHNICS

## BOIS - PANNEAUX PORTES - LAMBRIS



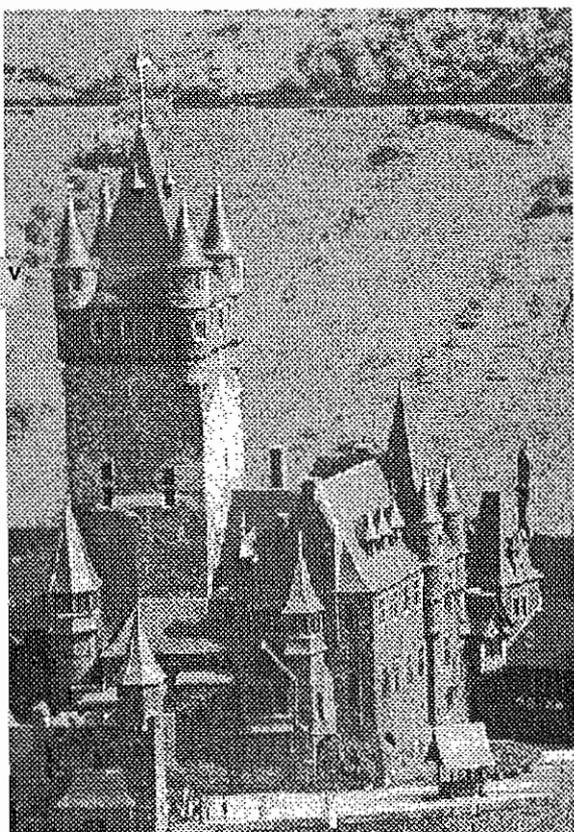
Ets

**F. DELVAUX & C°**

**Avenue Schlögel, 39  
5590 CINEY**

**Tél. (083) 21 25 27 - 21 18 48**

**Fax. (083) 21 12 43**



---

Comme suite à l'article paru dans « Crup'Echos » n° 41, nous vous présentons ci-contre une vue du château de Cochem en Allemagne.

Il est vrai que, comme celui du Haut-Koenigsbourg, il présente quelques similitudes avec le donjon de Crupet.

Il paraîtrait qu'en fait plusieurs bâtisses allemandes et de l'est de la France possèdent un donjon ressemblant à cette tour.

Si vous possédez des renseignements ou documents sur ces monuments, n'hésitez pas à nous les envoyer, nous nous ferons un plaisir de continuer cette série sur les « cousins » (germans) du château de Crupet.

---

Pompes Funèbres et Funérarium

# H E N N U Y

agrée par l'Assurance Liégeoise

*Ensevelissement & Incinération*

*Toutes formalités*

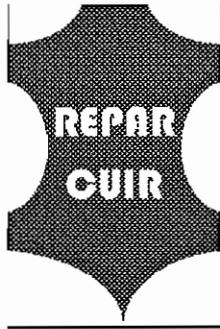
*Monuments funéraires*

*Fleurs en soie*

Tél. (083) 21 50 50 - 21 24 47 - 21 41 73 - 21 34 88

En cas d'absence, **numéro d'urgence sur répondeur** : (083) 21 24 47

## REPAR CUIR



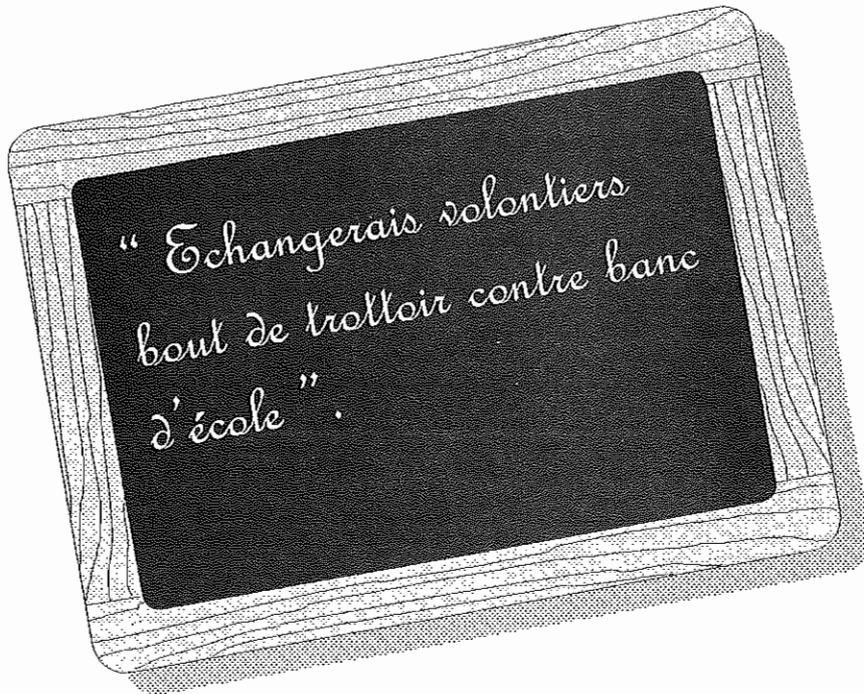
rue St Joseph, 9,

5332 CRUPET

Tél. (083) 69 96 82

CUIR - DAIM - SKAI  
MOUTON RETOURNE

TECHNIQUE SPECIALE DE VULCANISATION



Ceci n'est ni une petite annonce lancée sur la brocante de Crupet, ni le cri désespéré d'un nostalgique de l'école du village. Cette proposition figure sur les affiches de la prochaine opération 11-11-11. Pour beaucoup d'enfants du tiers-monde, le trottoir est la seule école de la vie. Peu d'alternatives s'offrent à eux, pas plus qu'aux adultes d'ailleurs. Pourtant cette phrase traduit symboliquement une volonté ferme de s'en sortir. Des groupes

parmi les plus vulnérables du tiers-monde s'organisent. Paysans sans terre, travailleurs, femmes, artisans se regroupent, défendent leurs droits, améliorent leur vie... L'opération 11-11-11 soutient ces initiatives au travers de **48 projets de développement** en Afrique, en Amérique Latine et en Asie.

Durant le long week-end du 7 au 11 novembre prochain seront proposés à la vente un délicieux sachet de cacao à 100 F. (cacao et sucre issus du commerce équitable); un ensemble de quatre cartes postales à 200 F. et le calendrier du monde à 490 F.

**Crupet a récolté 11.935 francs en 96**, et notre entité est la deuxième de la province si l'on considère la récolte en francs par habitant. Prêt à dépasser ce chiffre? Alors, une heure pour 11-11-11, c'est aussi une heure de gagnée pour la solidarité.

Contact: Patrick Colignon  
(083) 69 92 75.



## Jardisart

Création de jardins  
Pépinières  
*architecte paysagiste*  
chaussée N. IV, 25  
5330 SART-BERNARD  
Tél. (081) 40 01 84



## Le Terminus

taverne - snack  
restaurant

**BAUCHE - YVOIR**  
**Tél. (082) 61 19 56**



## « Le Clos du Tilleul »

*taverne - restaurant*

cuisine française - carte - menu  
petite restauration  
*ouvert tous les jours en saison*  
*hors saison : fermé mardi*

Rue Haute, 14 - 5332 CRUPET

Tél. 10831 69 01 21

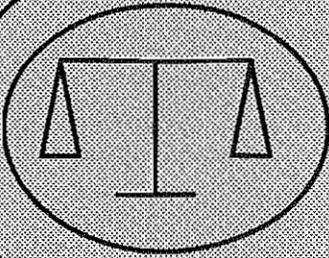
# AUTO PNEUS SERVICE

CINEY - GARE



vente et entretien  
spécialiste pneus et jantes alu  
amortisseurs « monroe »  
location de voiture

**Tél. (083) 21 51 29**



## **INTERVIEW: un juge et un avocat**

Joëlle DELOGE et André SERVAIS habitent au coin de la rue haute et de la rue St Joseph. Leur maison dissimulée dans la verdure fut la résidence des arrières grands-parents de Joëlle. Tant dans

son ascendance paternelle que maternelle, Joëlle peut revendiquer un ancrage crupétois.

CRUP'ECHOS: Pourquoi avoir choisi Crupet comme résidence ?

❖ Crupet est un peu le berceau de la famille de Joëlle. Nous venions souvent dans le village d'abord séparément et ensuite ensemble, pour rencontrer la famille ou tout simplement nous promener. Début 1991, la maison de la rue haute était à vendre. Nous avons décidé d'y établir notre résidence.

CRUP'ECHOS: Ce qui vous plaît à Crupet ?

❖ Nous aimons beaucoup le village et son environnement boisé. Travaillant à Namur l'un et l'autre, Crupet est pour nous un lieu d'évasion dans un cadre où les maisons sont belles, et qui s'inscrit harmonieusement dans les prairies, les champs et les bois.

Venant de Namur, dès le bois d'Ausse, on a l'impression d'entrer dans un sas de verdure. Nous ressentons à cet endroit les premiers signes d'une décompression. Ensuite, dans la descente vers Crupet, nous avons l'impression d'entrer progressivement dans une matrice boisée. Cette impression peut d'ailleurs être ressentie d'où qu'on entre à Crupet.

CRUP'ECHOS: Ce qui vous déplaît à Crupet ?

❖ En temps normal, bien peu de choses. Hélas, certains week-end de beau temps, d'avril à septembre, donnent lieu à une fréquentation touristique qui prend la forme d'un envahissement désordonné. Crupet est engorgé de voiture, encombré de papiers gras et il n'est plus agréable de se promener dans le centre du village. Ce sont des moments où on n'a guère envie de sortir de chez soi.

CRUP'ECHOS: Que proposeriez-vous pour freiner cette dégradation progressive ?

❖ D'abord que les habitants de Crupet prennent conscience d'une évolution qui n'est pas nécessairement positive sur le plan de la fréquentation du village. Le problème se situe d'abord à ce niveau-là, avant toute mise en cause politique, car les responsables à tout niveau, sur le plan politique notamment, sont sensés refléter les aspirations des habitants. Il conviendrait sans doute que les habitants du village fassent en sorte que soit mieux considéré l'intérêt à le préserver dans sa richesse naturelle. Il conviendrait sans doute qu'on fasse le choix du type de tourisme qui est compatible avec les données du village tant sur le plan humain que géographique. Nous pensons qu'il conviendrait de privilégier un tourisme de promenade excluant les voitures du centre du village les jours de grande affluence.

CRUP'ECHOS: Avez-vous des hobbies ?

❖ L'un et l'autre, nous aimons la nature, les promenades, notamment avec notre chien, le jardinage et la lecture, hormis notre travail.

CRUP'ECHOS: Parler nous de vos professions.

❖ Joëlle : Je suis juge au tribunal de première instance de Namur. J'exerce cette fonction essentiellement dans les matières civiles. Je pense que par nos décisions, nous pouvons contribuer à apaiser les conflits. La justice a été fort mise en cause au cours de cette dernière année, parfois à juste titre et parfois de façon tout à fait injustifiée. Je pense qu'un effort sérieux doit être accompli d'abord pour que nos conditions de travail soient améliorées et ensuite pour que nous nous fassions mieux connaître.

❖ André : Je suis avocat au barreau de Namur depuis 31 ans. Etre avocat c'est être un conseiller, un défenseur. A ce titre, l'avocat est un acteur de la justice au service du citoyen. L'avocat exerce une fonction indépendante dans un service public. Au sein de chaque arrondissement judiciaire, il y a un ordre des avocats que l'on appelle le barreau. Le conseil de l'ordre des avocats a pour principale mission de régler la profession, la déontologie et la discipline professionnelle. Jusque en août prochain, j'exerce la fonction de bâtonnier, c'est-à-dire de chef du conseil de l'ordre des avocats de mon arrondissement.

CRUP'ECHOS: Combien d'avocats compte l'arrondissement de Namur ?

❖ Actuellement, il y a plus de 260 avocats, stagiaires compris. La moyenne d'âge des avocats est de 36 ans. Cela signifie que notre profession est jeune dans sa composition. Il y a actuellement trois fois plus d'avocats à Namur que dans les années 60.

CRUP'ECHOS: Nous avons mentionné dans un précédent Crup'Echos que vous étiez Président de la ligue des droits de l'homme.

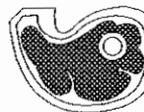
❖ C'est vrai, j'ai été président la ligue belge des droits de l'homme pendant deux ans, jusque en juin 1996. J'ai quitté ces responsabilités lorsque je suis devenu bâtonnier.

CRUP'ECHOS: Une conclusion ?

❖ Un souhait commun pour Crupet : que ses habitants restent heureux d'y vivre ! La beauté d'un village résulte d'un équilibre entre son habitat et la nature dans laquelle il s'inscrit. Cet équilibre est fragile. La configuration de Crupet en accentue certainement la fragilité, car il y a peu d'espaces disponibles à l'intérieur du village. Nous espérons que cet équilibre sera préservé car sa rupture serait irréversible.

P.A.  
A.Q.

*La Maison du Cadeau*  
Jacqueline  
MACOR-PESESSE  
  
*Cadeaux  
& Accessoires décoratifs*  
Rue Haute, 9 - 5332 CRUPET  
☎ 083/ 69 94 44

Boucherie - Charcuterie  
**DELOBBE**  
 bœuf - veau - porc - volaille  
rue du Try d'Andoy, 5 - 5530 DURNAL  
Tél. (083) 69 91 70  
**ON PORTE A DOMICILE**

---

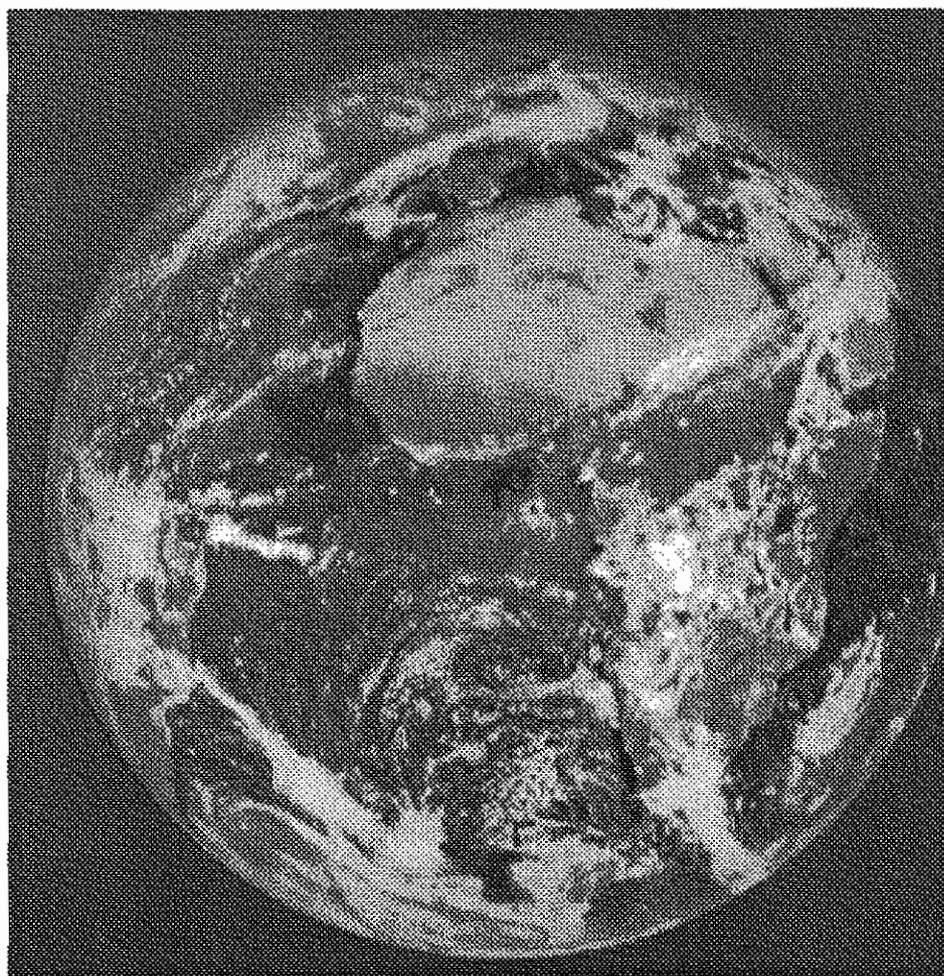
## Hommage au commandant Cousteau

---

Au cours de cette année 1997, un très grand «terrien», le commandant Cousteau, nous a quitté. Le commandant Cousteau avait un sens aigu de la responsabilité individuelle et collective de l'homme face au destin de notre planète. Avant de mourir le commandant Cousteau a rédigé un testament de 400 pages, dont la vision est fondée sur une connaissance personnelle et approfondie des grands problèmes de notre monde. En voici la synthèse :

Nous vivons aujourd'hui une mutation extraordinaire, due à l'adjonction d'un sixième sens -information électronique- doté d'une portée sans limite et d'une étonnante sensibilité. Cette évolution a conféré aux être humains la possibilité de se libérer de leur destin naturel ou de se lancer dans de grandes aventures.

Les hommes des cavernes n'avaient pas le temps d'être obsédés par eux-mêmes. S'ils voulaient survivre, force leur était de se montrer extrêmement sensibles à la terre qui les entourait. Avec quelle force ont-ils dû observer la nature avant d'apprendre à extraire le blé d'un brin d'herbe...



humains devaient être aussi extravertis que ne le seront sans doute dans l'avenir les humains interplanétaires.

C'est avec l'agriculture que les humains se sont détournés du monde extérieur pour se concentrer sur l'intérieur. Avec des bouts de terre, des troupeaux, ils ont acquis le sens de la propriété. Pour protéger ces possessions, ils ont érigé des barrières : non pas pour garder leurs animaux à l'intérieur mais pour en interdire l'accès aux intrus. Ils ont organisé des tribus pour unir leurs forces contre des intrus maraudeurs. Au cours des deux ou trois cents siècles qui ont suivi ce

grand bouleversement, la conscience que nous avons de notre place et de notre rôle dans la vie est passée du niveau individuel à celui de la tribu, du niveau de la province à celui de la nation et aujourd'hui, depuis Neil Armstrong, de la conscience continentale à la conscience planétaire.

Le développement et l'expansion de la conscience humaine n'est pas fini. Ils nous reste encore à répondre à des questions aussi essentielles : quelle est la raison de vivre, mourir riche ou vivre heureux ? la rivalité sociale ou l'émulation amicale ? Ces questions ébranlent les fondements mêmes de notre conscience : nous vivons aujourd'hui dans un état de confusion générale. Comment les hommes et les femmes d'aujourd'hui qui souhaitent jouer un rôle dans l'édification de leur avenir pourraient-ils supporter les absurdités de notre organisations sociale ? Comment pourraient-ils tolérer

que des armes sophistiquées (des machines à tuer) soient en vente comme le sont des machines agricole ?

Comment pourraient-ils accepter que le progrès finisse par enrichir les riches et par appauvrir les pauvres ? Quand les mots ont perdu leur sens originel, quand des décisions politiques simultanées sont souvent contradictoires, quand l'information devient universelle tout en cessant d'être fiable, les citoyens perdent leurs références, le vertige les prend, mais ils peuvent s'éveiller pour émettre de violentes protestations. Il faut associer les peuples du monde, en tant que partenaires responsables, à toutes les décisions difficiles à prendre, y compris celles qui impliquent l'acceptation de certaines catégories de risques.

Il est urgent d'introduire en politique un nouveau concept : la gestion du risque, qui exige nécessairement une soigneuse estimation des conséquences d'accidents possibles, non seulement à court terme mais aussi à long terme - et même à très long terme -, c'est-à-dire depuis notre génération jusqu'aux générations suivantes. Nous réclamons le droit pour tous de décider quels risques nous sommes prêts ou non à prendre et le droit de protéger la qualité de vie de notre progéniture. Lentement les gens émergent de l'ignorance. Les peuples ont besoin de clarté, ils veulent des faits, même s'il s'agit de mauvaises nouvelles. On leur a menti si souvent qu'ils ne se fient plus ni à leurs dirigeants, ni à leurs représentants, ni aux médias.

Le long développement de la conscience a été entravé par d'innombrables obstacles. Mais ils sont sur le point de disparaître. Il y a seulement vingt-cinq ans qu'Armstrong a marché sur la Lune. Comme il n'était pas poète, son rapport est passé pour du piètre journalisme : le monde est encore loin d'avoir compris que extraordinaire photographie de notre planète prise depuis la Lune allait au moins permettre à la conscience universelle de se développer et d'inciter les humains à croire en leur avenir.

(Extrait : *L'homme, la pieuvre et l'orchidée*. Jacques Yves Cousteau, éd. Robert é1997)

André P.

## DINS L'TIMPS...



A Crupet , dins l'timps, on- n-à todî fé do téyade, maléreusement, nos n-avant jamais s't-i gâtès po lès sâles (ès co mwince asteûr ). Marcèl Quèvrain, Edouwârd Pèsesse ès leûs sôçons, fiès dès concèrts dins l'vîye fwâdje qu'èste adé mon Bailly. Pô allè quandji d'abiyemint èmon Puffèt, come y n'-gn-aveut pon d'ûche dins lès coulisses, lès acteûrs sôrtin-nes foû pàs l'finièsse .

Po passmint d'timps, à l'vièspréye, lès soçons si r'achônin-nes. Pont di télévîsion, mins brâmint dès idéyes d-i-zos leûs calotes a pènes. Todî ès-t-i, qui viè 1928-29 nos galiârd on mètû su pîd one r-i-vûwe. Mi Papa nos z-â sovint tchantè li p-i-tit bokèt qui l'-aveût intèrprètè po fè oneûr au bèveûs d'gote di Crupèt.

Mès matantes ès mi, avant rachonè nos sovenances po wèti do rapinsè lès paroles \* :

*Gouvèmemint, Minisse ès tote leû binde  
Vorint vôtè l'wè dol proibición  
Mins pô l'-z'i dire qu'nosse gote fau nin n'ol prinde  
I non faureut s-i-nès one pêficion*

*Nos v'lans tortos ordè nosse p-i-tite gote  
Ou bin sins ça nos frans l'rèvolûcion (Bis)*

*Dimègne qui vint, nos p'aurtrant one bone binde  
Pôs protèstè d'vant l'Palais dès Nâcions  
Tony, Maurice, Jwassin ès puis cô m'winte  
N'irans tchantè nos revendicâcions*

*Nos v'lans tortos ordè nosse p-i-tite gote  
Ou bin sins ça nos frans l'rèvolûcion (Bis)*

*Dimègne qui vint, nos p'aurtrant one bone binde  
Moulin en tête qui pwartrè nosse drapia  
Mins pô l'-z-i dire qu'nosse gote fau nin n'ol prinde  
On l'-z-a tchwèsi qui n'-im-nu nin l'acia*

*Nos v'lans tortos ordè nosse p-i-tite gote  
Ou bin sins ça nos frans l'rèvolûcion (Bis)*

Irma Pesesse

\* Su l'air da Lolotte (Jacques Bertrant - 1862)

## QUOI DE NEUF AUX LOGES ?



Puisque le coin est un peu perdu , on pourrait vous parler de la beauté du site, des difficultés de cohabitation des betteraves et froments avec le ballon rond, d'activités non agricoles en pléines terres agricoles qui régulièrement distraient les troupeaux broutant dans le calme. C'est qu'il y a de la vie sur ce plateau de CRUPET... Depuis juillet, des voitures déversent des bandes de bipèdes qui s'acharnent à envoyer une sphère légère dans des filets tendus comme des pièges aux pieds des deux chênes. C'est que le championnat de foot a repris ses droits aux Loges<sup>1</sup>. Depuis peu, on voit débarquer d'autres bipèdes accompagnés de quadrupèdes qui s'acharnent à attirer d'autres quadrupèdes dans leurs filets. C'est que c'est l'automne et la saison de la chasse est de retour...

Tout ça pour Vous dire que le SC CRUPET est toujours bien vivant, que ses activités ont bien repris .

Du point de vue sportif, on attend toujours que nos deux entraîneurs de 1<sup>ère</sup> fassent prendre la sauce qui apportera un meilleur goût aux résultats en sachant bien que ce ne sont que les joueurs (et les arbitres ? ! ?) qui forgent les succès sur le terrain. On reste confiant : les résultats vont arriver. En équipe « réserve » , les volontés du coach sont respectées : quelques beaux résultats qui apportent trois points dans l'escarcelle, quelques bonnes défaites dues à un noyau un peu trop réduit à certaines occasions mais pas de partages...

Du point de vue « festivités », le comité est heureux de vous inviter à son traditionnel souper CHOUCROUTE qui aura lieu le SAMEDI 15 NOVEMBRE aux écoles. Vu le succès habituel, n'oubliez pas de réserver votre place chez LUC (inutile d'ajouter le nom de famille : tout le monde le connaît..).

Alors, au plaisir de vous rencontrer à ce rendez-vous des CRUPETOIS ou lors d'un match disputé le samedi ou le dimanche aux Loges (demandez le calendrier à Luc!).

<sup>1</sup> (NDLR : les supporters du SC CRUPET fréquentaient ses « Loges » bien avant que les grands clubs professionnels ne lui empruntent son idée...)



**SAMEDI  
15 NOVEMBRE**

anciennes écoles de Crupet

**SOUPER CHOUCROUTE  
+ SOIREE**

RESERVATIONS  
(083) 69 95 27

# le concours de façades fleuries

Comme promis, nous avons repris le flambeau allumé jadis par le comité des 3X20 sous la houlette du regretté Lucien Leclère.

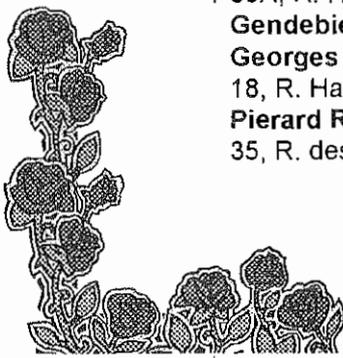
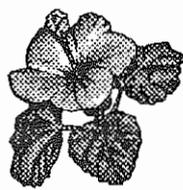
Les experts Marc Thibaut et Etienne Drèze ont donc été recontactés après un an de chômage. Nous leur avons demandé de coter, comme par le passé, les plus belles façades crupétoises visibles de la rue.

A l'issue de leur promenade dans notre patelin, ils ont d'abord constaté que le label « Les plus beaux villages de Wallonie » n'était nullement usurpé et que de nombreux enjolivements avaient été faits.

De nombreuses maisonnettes, qui n'ont certainement pas mérité le nom de MASURES (= maison pauvre et délabrée d'après le Larousse) étaient en cours de restauration, et laissaient présager pour 1998 d'un nouvel embellissement du village.

Le verdict du jury se compose de trois parties :

## 1. CLASSEMENT DES PARTICULIERS :

+ de 95 %	+ de 90 %	+ de 85 %	Reste
<b>Fieuw Hugues</b> 36, R. Basse 	<b>Van Hemelrijk</b> 10, R. Basse <b>Laloux Marcel</b> 35A, R. Haute <b>Gendebien Georges</b> 18, R. Haute <b>Pierard Raymond</b> 35, R. des Loges	<b>Martinez Angel</b> 2, R. Trou d'Herbois <b>Clarembaux</b> 30A, R. Haute <b>Labar Francis</b> 26, R. Haute <b>Van Rymentant</b> 3, R. du Comte <b>Quevrain Fernand</b> 35, R. Basse <b>Herbiet Fernand</b> 2, R. Pirauchamps <b>Dehandschutter Freddy</b> 33, R. Haute	+ de 80 % : 12 maisons + de 70 % : 22 maisons + de 60 % : 10 maisons 

## 2. CLASSEMENT DES COMMERCES, HOTELS, AUBERGES, CAFES, RESTAURANTS

- Mention spéciale à l'Hôtel et au restaurant « Les Ramiers »
- Le Bon Petit Diable
- Maison Macors-Pesesse
- Pierre Massart
- Al Besace
- Le Clos du Tilleul
- Le Passé Simple

## 3. MENTION SPECIALE POUR NOS AGRICULTEURS :

- Demazy
- Van Lommel
- Stévigny
- Crévits



Si nous avons oublié quelqu'un... 10.000 excuses...

Encore toutes nos félicitations ! Un artiste est passé dans le village pour immortaliser ces chefs d'œuvre sur la pellicule...

A.Q. pour Crup'échos.

---

---

## LI TCHANT DO COQ .

---

---

Din on lîve di l'ancien timp, dj'a lî qui l'coq riprézinteu l'esprit, li lumière è l'création : c'est todis ça échonne qui nos dit, fwârt timpe au matin, è l'pu sovint, è l'pu haut qui pou : COCORICO ! bondjou tortos, volà on novia djoû qui s'lève, volà l'lumière, dji vos sohaite plein d'belles affères audjoûrdu ....

Et portant, dins nosse monde di maus-contints, l gna des cis à qui qu'ça displait, ossi bin qui quand l'clotche sonne les heures, ou qu'on batia ou on train chufèle au long ... Tot disrindge : on n'sopwate pu l'vèjin qui tond s'haye, li grand gamin qui fait pètaradè s'motorette, li sinsî qu'est taurdu po rintrè s'four, è qui domine li conversation avou s'tracteur....

Dérennemint, nosse prumî échevin, qui fiyeut les fonctions d'mayeûr, a stî rêwèyi à cinq heures do matin pa on côp d'téléphone d'on résident d'CRUPET :

*« Monsieur l'Echevin ? Pardon si je vous dérange si tôt, mais je suis moi-même réveillé tous les jours à cette heure-ci par le coq d'un poulailler voisin et voudrais vous demander d'intervenir pour faire cesser ce tapage matinal au plus tôt. C'est révoltant, nous venons à la campagne pour nous reposer, et dès potron-minet, nous sommes dérangés intempestivement, mon épouse et moi-même, etc. ... etc. ... »*

*Je vous signale que j'ai proposé à un ami chasseur de le gratifier de 5.000 fr. pour qu'il me débarrasse de cet animal incongru, etc. ... etc. ... »*

Réponse de notre échevin : *« Cher Monsieur, si vous avez choisi CRUPET pour sa tranquillité et votre quiétude, vous devez aussi admettre le chant de ses coqs et le bêlement de ses moutons. Et je vous saurais gré de les laisser vivre car ils apportent beaucoup de bonheur et de bien-être à nos habitants et résidents qui les apprécient ! Bonjour Monsieur ! »*

Din l'film THANASSE ET CASIMIR, qu'a s'tî tourné à CRUPET en 1945, li légionnaire CASIMIR rinture è s'payi après des mwès d'service à l'LEGION, è après mwins kilomètes à pîd dispôye li frontière française, l'arrive sus Tchèsson au p'tit matin è en z'êtindant l'coq dol Ramonette qui fé ètinde si cocorico dins l'fond do villadge, l' lî crîye dins s'pu bia lingagde fransquillon : « Aujourd'hui, mon vieux, ce n'est pas toi qui a réveillé mon patelin, mais tu peux pas savoir le plaisir que j'ai à t'entendre ! »

A m'toù dji m'va vos dire li menne : quand on n'êtindrait pu les p'tits mouchons tchîplè, quand on n'êtindrait pu les pouyes cloussi, les pourcias qui grogn'nut, les pidgeons qui ramadgnut ... ci sèrait rate li fin d'tot, ci n'sèrèt nin l'tchant do coq, mais c'sèrèt bin rate li tchant do cygne ...

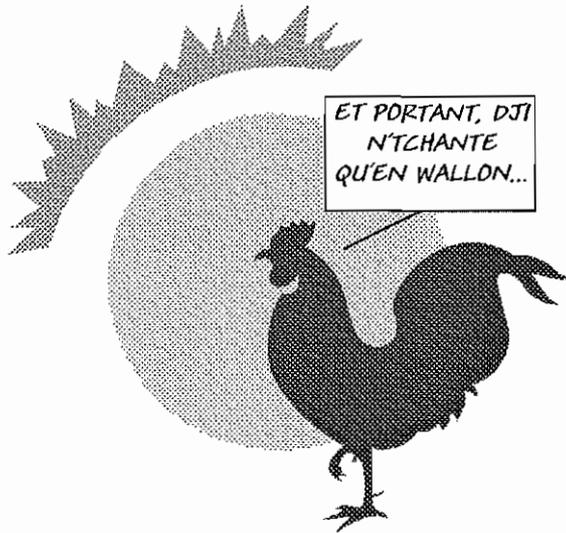
A.Q. 29/07/97 pour Crup'échos.

### EN DEUX MOTS...

L'opportuniste est fat, de tout il s'accommode  
Il change à tout moment d'esprit comme de mode.  
Il tourne au moindre vent, il tombe au moindre choc,  
Il dort tout habillé, mais il sort sans son froc !

Peut-être quelquefois devrions-nous l'imiter,  
Et du bonheur qui passe savoir nous contenter.

A.Q.





## LA SAISON '97 EST TERMINÉE, VIVE LA SAISON '98.

La dernière lutte de balle pelote jouée à Crupet le 28 septembre clôture l'année ballante par une magnifique journée ensoleillée. Les joueurs peuvent remiser leur gant jusqu'au mois de mars prochain.

Pour les comitards, il n'en va pas de même car au 1er octobre la période des transferts commencent et nous pouvons dire qu'il y a pas mal de changements dans l'équipe de Nat. II, la majorité du noyau ayant été renouvelée, il ne nous reste comme joueurs de cette saison que Didier JOIRIS et Florent WILLEM.

Nous aurons le plaisir d'accueillir au sein de notre équipe les joueurs suivants : Dominique DESSY qui tiendra le rôle de foncier, Dimitri GODART deviendra notre grand milieu, Fabrice VANDELOISE est un cordier de qualité doté d'une livrée exceptionnelle, il sera donc notre maître livreur. Il sera secondé aux cordes par Th. MARTIN, cordier de métier et possédant une excellente livrée. Le rôle du petit milieu sera attribué à Didier JOIRIS et la réserve aura pour nom Florent WILLEM.



Nous espérons avec ce choix pouvoir vous offrir le talent et l'ambiance sur le ballodrome pendant le championnat 98. Quant à nos équipes de régionales, toutes nos félicitations à nos jeunes et moins jeunes joueurs pour leur brillante participation au championnat 97. Nous avons le plaisir de voir monter la Div III A en II Rég. Et la Div III B (ne voulant pas être en reste) termine dans le 1er tiers du classement. Tous les joueurs de Régionale sont invités au souper que nous organisons le samedi 29 novembre à la salle Ste Famille à partir de 19H30. Le fanion et 1es diplômes seront remis aux titulaires de l'équipe montante.

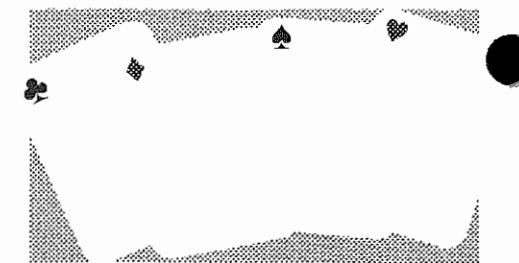
A cette soirée, les joueurs de Nationale seront présentés au public que nous espérons voir nombreux à notre souper (dont le prix est fixé à 650 fr. par personne). Le repas se composera d'une entrée, d'un potage, d'une grosse pièce et d'un dessert, le tout agrémenté de bons vins dans une ambiance conviviale animée musicalement. Les détails du menu figureront sur les invitations que vous allez recevoir prochainement .

Pour les amateurs de cartes, nous vous invitons à nos prochains concours de couyon, c'est à dire le 07 décembre 97, le 18 janvier 98 et le 08 mars 98. Ceux-ci seront organisés à 15 Heures en la Salle « Les Clématites » à Maillen et ce, en raison du nombre de places disponibles dans cette salle.

Les concours organisés par Crupet Pelote attirent en général de 150 à 200 personnes.

Au plaisir de vous retrouver à l'une ou plusieurs de nos manifestations.

Bien sportivement,  
Crupet Pelote.



## RESTAURANT

# « Les Ramiers »



### en semaine :

menu du marché : 985F.  
Idem avec apéro, vins & café : 1.500F.

### le dimanche :

menu à partir de 1150F.  
idem avec vins : 1550F.

MENU GASTRONOMIQUE : 1475F.

MENU « PRESTIGE » : 1975F.

\*\*\*

## HÔTEL DU « MOULIN DES RAMIERS »

chambres avec petit déjeuner : 3750F.  
 $\frac{1}{2}$  pension : 2850F. (par personne)

à CRUPET ❖ ☎ (083) 69 90 70

# THE LEADING LUBRICANT SPECIALIST

	1917		1929		1946		1958		1968		1974		1992
--	------	--	------	--	------	--	------	--	------	--	------	--	------

Castrol n.v.-s.a. Helmstraat 107 2140 Antwerpen ☎ 03/217.20.11 Fax: 03/217.20.09